Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 43 (1970)

Heft: 11

Rubrik: Les nouveautés de l'hiver

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

LES NOUVEAUTÉS DE L'HIVER

L'Office national suisse du tourisme communique brièvement ci-après les résultats d'une enquête relative aux innovations, arrangements forfaitaires, cours de mini-skis, pistes et enseignement sur skis de fond,

pistes pour skis-bobs et cours. Ces informations ont été aimablement données par les offices de tourisme régionaux et locaux de l'ensemble de la Suisse, mais elles n'ont pas la prétention d'être exhaustives.

ADELBODEN (1356 m) - Oberland bernois

Télésiège Geils-Laveygrat, long. 1650 m, dénivellation Innovations

485 m - Centre patinoire artificielle-curling: 3 rinks

de curling couverts et 3 ouverts

10-31 janvier et 13 mars au 3 avril 1971 Arrangements

7 jours demi-pension, 6 cours à l'Ecole suisse de ski forfaitaires 7 jours abonnement général pour toutes les remontées

mécaniques, entrée gratuite à la patinoire, réduction

prix d'entrée à la piscine

Prix:

Fr. 282.- à Fr. 422.- sans bain Fr. 352.- à Fr. 492.- avec bain

Mini-ski Cours pour débutants à l'école de ski

Possibilité de location auprès des magasins d'articles

de sports

Pistes de ski de fond de 5 et 10 km, avec dénivella-Ski de fond

tion de 50, resp. 100 m; possibilité de location

Les skis-bobs sont remontés par le skilift «Fleckli» Ski-bob

AMDEN (935 m) - Nord-Est de la Suisse

Piscine couverte - Piste de ski de fond Innovations 3-30 janvier et 28 février au 20 mars 1971 Arrangements

forfaitaires 6 jours pension complète dans tous les hôtels et pensions

6 demi-jours cours à l'Ecole suisse de ski, abonnement général pour toutes les remontées mécaniques, entrée libre à la piscine couverte et autres endroits de dis-

tractions: danse, manifestations diverses

Prix: Fr. 210.-

Cours à l'école de ski Mini-ski

Possibilité de location de mini-skis

Piste de 1 km, dénivellation 100 m Ski de fond

Région idéale pour amateurs de randonnées à skis

Ski-bob Peut se pratiquer à Leistkamm

ALT ST. JOHANN (894 m) - Nord-Est de la Suisse (voir Obertoggenburg)

ANDERMATT (1435 m) - Suisse centrale

Arrangements Jusqu'au 19 décembre 1970, 11-30 janvier 1971 et à

partir du 18 avril 1971 forfaitaires

7 ou 14 jours pension complète, 6 ou 12 demi-journées cours à l'école de ski; en avant et après-saison abonnement général pour le téléphérique Gemsstock; à l'entre-saison abonnement général pour toutes les

remontées mécaniques

Prix:

7 jours: Fr. 302.- à Fr. 356.-Avant et après-saison Entre-saison

7 jours: Fr. 326.- à Fr. 380.-

14 jours: Fr. 574.- à Fr. 656.-

Chambre avec bain, par jour et par personne: Fr. 5.-

suppl.

Arrangement avec abonnement patinoire: Fr. 7.-

suppl.

Mini-ski Cours à l'Ecole suisse de ski - Possibilité de location Ski de fond Piste de 10 km, dénivellation d'env. 100 m - Possibi-

lité de location

Ski-bob Les skis-bobs peuvent être remontés par: train Furka-

Oberalp jusqu'à Nätschen et par le téléphérique

Gemsstock

ANZÈRE-SION (1500 m) - Valais

Innovations Télésiège Plan des Conches, parcours 1100 m, dénivel-

lation 319 m - Télésiège Combe d'Hérémence

4-31 janvier 1971 et 1er-31 mars 1971 Arrangements

forfaitaires 7 jours pension complète dans tous les hôtels, inclus abonnement général pour toutes les remontées méca-

niques et 6 demi-journées de cours à l'Ecole suisse de ski

Mini-ski Possibilité de cours et de location

Ski de fond Cours de ski de fond, possibilité de location - Pistes

Ski-bob Piste spéciale pour skis-bobs au Pas-de-Maimbré, déni-

vellation 850 m - Possibilité de location

PAYS D'APPENZELL (800-900 m) - Suisse orientale

Skilift Jakobsbad-Lauftegg, long. 1150 m, dénivellation Innovations

320 m - Piste 12 km pour ski de promenade, balisée, point de départ: Gonten - Cours de ski de promenade - Piste de ski-bob Lauftegg-Jakobsbad - Chemin de pro-

menade balisé - Davantage possibilités de distractions

Arrangements Janvier jusqu'à fin avril 1971

forfaitaires 7 jours pension complète dans hôtels et pensions,

abonnement général pour 4 téléphériques/télésièges et 12 skilifts valable pour 7 jours, 6 demi-journées cours

à l'Ecole suisse de ski Prix: dès Fr. 240.-

En janvier 1971, cours de ski de fond à Gonten

Mini-ski Cours à l'école de ski Jakobsbad et évent. école de ski

Schwende-Appenzell

Ski de fond Piste à Gonten, longueur 30 km - Cours de ski de

fond et de ski de promenade - Possibilité de location Pistes spéciales à Kronberg et Lauftegg-Jakobsbad -

Location de skis-bobs - Ecole suisse de ski-bob

Arolla (2003 m) - Valais

Ski-bob

Arrangements 13-20 décembre 1970, 10-31 janvier, du 21 février

au 3 avril 1971 forfaitaires

7 jours pension complète Prix: de Fr. 290.- à Fr. 330.-

Cours de mini-ski - Possibilité de location Mini-ski

AROSA (1742 m) - Grisons

Innovations Télésiège Brüggerhorn (remplace le skilift du Weiss-

horn) long. 1337 m, dénivellation 431 m, station supé-

rieure alt. 2444 m

Semaines de ski de l'Ecole de ski Roger Staub: Arrangements

28 nov.-19 déc. 1970 forfaitaires

7 jours pension complète, y compris remontées méca-

niques, 6 jours cours à l'école de ski

Prix: dès Fr. 298.-

Arrangements par l'Office du tourisme d'Arosa: 28 novembre au 19 décembre 1970, 4 janvier au

6 février et 13 mars au 3 avril 1971

7 jours pension complète, abonnement général pour

toutes les remontées mécaniques, 12 demi-journées cours à l'Ecole suisse de ski

Prix:

Cat. Ia: dès Fr. 455.- sans bain / dès Fr. 560.- avec

bain

Cat. Ib: dès Fr. 385.- sans bain / dès Fr. 455.- avec

bain

Cat. II: dès Fr. 350.- sans bain / dès Fr. 406.- avec

Mini-ski 6 journées de cours à l'Ecole suisse de ski Arosa.

Début chaque lundi et vendredi, 12 demi-journées de cours Fr. 66.-

Location de mini-skis par les magasins d'articles de

Ski de fond Pistes de 2 à 6 km, dénivellation max. 150 m - Location de skis par les magasins d'articles de sports. Ran-

données avec guides

Ski-bob 2 pistes réservées: Hörnligrat - Inner-Arosa, dénivellation 650 m - Transport seulement par le téléphéri-

que Hörnli - Location par les magasins d'articles de sports d'Arosa – Cours par l'Ecole suisse de ski Arosa Skibob-Club Arosa

Beatenberg (1131 m) - Oberland bernois

Arrangements Janvier et mars 1971

forfaitaires 7 jours pension complète, skilift et école de ski Mini-ski Classes spéciales de mini-ski par l'école de ski

Possibilité de location

Ski-bob Pas de piste spéciale - Les skis-bobs sont admis sur

les sections «Am Hohwald» et «Am Niederhorn»

15

BELLWALD (1563 m) - Valais Château-d'Œx (1010 m) - Région du Léman Arrangements 23 janvier-6 février, 20-27 mars 1971 3 skilifts de 600, 800 et 1650 m longueur Arrangements Durant toute la saison 1970/71 jusqu'à Pâques forfaitaires 7 jours pension complète ou demi-pension, cours de ski, abonnement pour skilifts forfaitaires Pour débutants et skieurs moyens: 7 jours pension complète, cours de ski, skilifts de la Fr. 260.- pension complète localité Fr. 225.- demi-pension Fr. 310.- à Fr. 330.-Pour bons skieurs: BERGÜN (1376 m) - Grisons 7 jours demi-pension, abonnement général valable Cours de mini-ski - Cours de ski de fond Innovations pour 40 installations de remontée mécanique de la Arrangements Semaines à prix forfaitaires: de janvier à avril, sauf région Pâques 1971 forfaitaires Fr. 290.- à Fr. 310.-7 jours pension complète, inclus skilifts et école de ski Pour non-skieurs: Prix: 7 jours pension complète, curling, patinoire, excur-Cat. I: Fr. 290.- (du 6 au 29.1.1971 seulement sions, promenades, équitation-manège Fr. 260.-) Fr. 310.- à Fr. 330.-Cat. II: Fr. 260.-Mini-ski Cours à l'école de ski. Possibilité de location Cours à l'école de ski - Location par les magasins Mini-ski Ski de fond Ski de fond et ski de promenade. Location dans les d'articles de sports magasins d'articles de sports Ski de fond Admis sur la piste Zinols Ski-bob 3 pistes spéciales à «La Braye» BETTMERALP (1956 m) - Valais CHÂTEL-ST-DENIS (807 m) - Fribourg Innovations Skilift Gopplerlücke - Piste de ski: Bettmeralp-Bet-Innovations Projets en cours pour l'aménagement des pistes. La préparation de ces dernières est assurée au moyen ten-Dorf – Aménagement patinoire – Extension réseau chemins de promenade, balisés - Piste de ski d'une chenillette. de promenade Mini-ski Cours de ski normal et mini-ski «Semaines de ski»: 3 semaines en janvier Ski de fond Arrangements forfaitaires Conditions forfaitaires en préparation CHURWALDEN (1230 m) - Grisons Cours à l'école de ski Mini-ski Ski de fond Pistes de différentes longueurs Arrangements 19 décembre 1970 et du 4/5 au 31 janvier 1971 Ski-bob Admis sur quelques pistes forfaitaires 7 jours pension complète, abonnement général valable pour 2 télésièges, 7 skilifts et cours à l'Ecole suisse de Bivio (1776 m) - Grisons ski Innovations Cours de ski d'avant-saison: début décembre 1970 Prix: Fr. 260.-Pas encore de cours Arrangements Dans la première moitié de décembre 1970 Mini-ski Ski de fond forfaitaires 7 jours pension complète, y compris skilifts et école de Piste de 4 km ski Ski-bob Admis sur toutes les pistes Prix: Fr. 305.- à Fr. 400.-En décembre, location d'appartements de vacances Coire (Chur) (585 m) - Grisons meilleur marché Arrangements Durant toute la saison 1970/71 8 jours, demi-pension, entrée libre à la piscine et à la forfaitaires Braunwald (1280 m) - Suisse orientale patinoire Arrangements En janvier et mars 1971 «Tout compris» 7 jours pension complète, abonnement général valable Crans s/Sierre (1460 m) - Valais forfaitaires pour tous les moyens de remontée mécanique, entrée 2 pistes de ski de fond - Skilift, dénivellation d'env. Innovations libre à la patinoire, 6 demi-journées de cours à l'école 450 m, à Merbé s/Crans – Test-slalom gratuit pour les de ski hôtes de la station Prix: dès Fr. 290.-Arrangements En janvier 1971, arrangements pour 7 jours, Mini-ski Cours. Location à l'école de ski forfaitaires tout compris Ski de fond Piste. Location de skis de fond Mini-ski Cours. Possibilité de location Ski-bob Admis Ski de fond 2 pistes. Location de skis Ski-bob 3 pistes spéciales, dénivellation jusqu'à 750 m Bulle (771 m) - Fribourg Davos (1550 m) - Grisons Aménagement d'une nouvelle piste «Piste de la Innovations Cierne» - Agrandissement du parc pour voitures «Abonnements sur mesure», c.-à-d. durée de l'abon-Innovations Mini-ski Cours. Pas de location nement au choix du porteur, avec possibilité de pro-longation, valable sur toutes les remontées mécani-Ski de fond Pas de piste, mais région propice Ski-bob Pas admis ques, ou aussi seulement pour une région déterminée - Agrandissement des hôtels Ochsen, Rinaldi et Beau-CAUX s/Montreux (1064 m) - Région du Léman Séjour - Mono-ski, avec possibilité de location et de cours à l'Ecole suisse de ski Davos Innovations Amélioration des pistes de ski 28 novembre–20 décembre 1970, 3 janvier–14 février Arrangements forfaitaires et 17 avril au 1er mai 1971 CELERINA (1733 m) - Grisons 7 jours pension complète, 6 journées cours de ski, Mini-ski Pas de cours et pas de location abonnement général valable pour les remontées méca-Piste de 40 km, faible dénivellation. Ski de fond niques de Davos et partiellement entrée gratuite à la Possibilité de location piscine couverte Ski-bob Pas admis Prix: selon catégorie d'hôtel et offre de Fr. 330.- à CHAMPEX (1472 m) - Valais Renseignements détaillés et prospectus auprès des Innovations Aménagement de chemins pédestres - Pistes balisées hôtels ou à l'Office du tourisme de Davos pour ski de promenade Diverses classes de ski à l'Ecole suisse de ski Davos Mini-ski Ski de fond Ski de fond et ski de promenade. Location de skis de fond Possibilité de location dans les magasins d'articles de Ski-bob Pas admis sports et à l'Ecole suisse de ski Davos

Ski de fond

CHARMEY (891 m) - Fribourg

Oui; possibilité de location

Pistes balisées. Possibilité de location

Mini-ski

Ski de fond

Pistes balisées sur différents parcours: Davos-Flüelatal,

Cours de ski de fond et de ski de promenade à l'Ecole

Davos-Dischmatal, Davos-Frauenkirch

suisse de ski Davos

Ski-bob

Possibilité de location dans les magasins d'articles de sports et à l'école de ski

Pas de pistes spéciales

Les skis-bobs ne peuvent être transportés que par les lignes de chemins de fer et les téléphériques (skilifts: pas admis) suivants, avec perception d'une taxe de transport:

Davos-Parsenn (jusqu'à 2820 m) train DPB Schatzalp (jusqu'à 1865 m) train DSB Pischa (jusqu'à 2485 m) téléphérique Davos-Ischalp-Jakobshorn téléphériques Clavadelerberg-Jakobshorn jusqu'à 2600 m Télécabine Rinerhorn (jusqu'à 1800 m)

Les Diablerets (1155 m) - Région du Léman

Ouverture piscine couverte - Extension du réseau des Innovations

skilifts - Ouverture de «Eurotel» avec 200 lits

Arrangements «Les Semaines blanches» durant tout l'hiver 7 jours pension complète, abonnement général pour forfaitaires

skilifts, classes de ski, etc.

Mini-ski Pas encore de cours

Pistes spéciales. Possibilité de location Ski de fond

Ski-bob Admis. Possibilité de location

ENGELBERG (1002 m) - Suisse centrale

Innovations Nouveaux abonnements généraux, valables pour toutes

les remontées mécaniques d'Engelberg

Arrangements «Semaines sportives»: 10-30 janvier et 7 mars au

forfaitaires 3 avril 1971

Mini-ski

Ski de fond

6 jours (dimanche à samedi) demi ou pension complète dans hôtel au choix, service et taxes inclus Abonnement général (lundi à vendredi) pour toutes les remontées mécaniques, nombre de courses illimité Réductions de prix pour classes de ski et entrées à la

piscine couverte

Prix: dès Fr. 245.- à Fr. 341.-

Cours à l'Ecole suisse de ski Engelberg

Location dans les magasins d'articles de sports

Piste damée de 7,5 km jusqu'à Gerschnialp (damage mécanique) - Cours à l'Ecole suisse de ski Engelberg

Location dans les magasins d'articles de sports

Engelberg - Ski-bob admis sur la plupart des pistes

FLIMS (1100 m) - Grisons

Ski-bob

Innovations En plus des cours de ski de fond, il existe maintenant

une école de ski de promenade; parcours balisés -Nouveaux chemins pédestres tracés - Trainer pour enseignement du curling - Nouvelle piste de luge

Pas de piste spéciale. Région propice: Stand-Trübsee-

réservée aux enfants

Arrangements 6-19 décembre 1970, 17-23 janvier 1971

7 jours pension complète, 6 journées (de 4 h) cours forfaitaires

de ski, abonnement général pour les remontées mécaniques Flims (BBF)

Cat. I: Fr. 375.— sans bain / Fr. 445.— avec bain Cat. II: Fr. 340.— sans bain / Fr. 395.— avec bain

Mini-ski Cours à l'Ecole suisse de ski Flims

Location dans les magasins d'articles de sports Ski de fond 4 pistes de 4, 6, 10 et 15 km; faible dénivellation -

> Parcours partiellement dans la forêt – Location à l'Ecole suisse de ski - Cours de ski de fond et ski de

Ski-bob Transport des skis-bobs seulement par télécabine

Flims-Naraus - Pistes spéciales de Naraus à Flims-

Dorf - Location dans les magasins d'articles de sports

Flumserberge (1200 m) – Suisse orientale

Pas d'innovations ni arrangements forfaitaires pour la

saison 1970/71

Mini-ski Cours à l'Ecole suisse de ski - Possibilité de location

Ski de fond Piste de 3 km, sans dénivellation - Possibilité de loca-

tion

Ski-bob Admis. Pas de piste spéciale

Genève (391 m) – Région du Léman

Arrangements 24 décembre au 2 janvier 1971 ou 19 décembre au

2 janvier 1971 forfaitaires

Demi-pension ou chambre avec petit déjeuner, y com-

pris transport par car aux différentes stations de ski, école de ski



Prix pour demi-pension:

9 jours Fr. 493.- à Fr. 826.-14 jours Fr. 763.- à Fr. 1291.-

Prix pour chambre avec petit déjeuner:

9 jours Fr. 423.- à Fr. 540.-14 jours Fr. 643.- à Fr. 825.-

Particularités:

Baby-Hotel pour petits enfants. A Noël et Nouvel-An, dîners de gala compris dans les prix pour demi-pension

GLION S/MONTREUX (700 m) - Région du Léman

forfaitaires

Arrangements 7 jours pension complète, taxes et service compris, dans 3 hôtels de 1re classe, nombre de courses illimité sur les remontées mécaniques entre Glion et les Rochers-de-Naye, ainsi que sur le parcours Glion-Montreux-Château-d'Œx-Rougemont-Gstaad

Cours de ski: Fr. 20.- par semaine

Location de l'équipement: Fr. 40.- par semaine

Prix: Fr. 230.- pour adultes Fr. 190.- jusqu'à 16 ans

GRÄCHEN (1617 m) - Valais

Innovations

Ouverture éventuelle d'une piste de ski Grächen-Hannigalp - Eventuellement Semaines de yoga en janvier 1971

Arrangements Eventuellement Semaines de yoga en janvier 1971

forfaitaires

Cours - Possibilité de location Mini-ski Ski-bob Admis, mais pas de piste spéciale

GRIMENTZ (1570 m) - Valais

forfaitaires

Arrangements Offres spéciales par les hôtels pour pension complète, abonnement général pour les remontées mécaniques,

cours de ski

Mini-ski Ski de fond

Cours à l'Ecole suisse de ski - Possibilité de location Pas de piste spéciale, mais région propice - Location

dans les magasins d'articles de sports Ski-bob Pas de piste spéciale, mais admis partout

GRINDELWALD (1034 m) - Oberland bernois

piscine couverte

Amélioration des arrangements forfaitaires - Cours de Innovations

ski de fond - Classes de ski pour enfants

Arrangements

forfaitaires

5–19 décembre 1970 7 jours hôtel, 6 journées cours de ski, cours de danse, abonnement général pour les remontées mécaniques et

Prix: pour demi-pension dès Fr. 315.pour pension complète dès Fr. 350.-

pour hôtel garni dès Fr. 280.-

Arrangements

forfaitaires

9-24 janvier 1971 7 jours pension complète ou 7 jours chambre et petit

déjeuner

Début des arrangements:

9-17 janvier, avec 3 programmes à choix: A) pour débutants: 6 journées cours de ski, abonnement pour skilifts réservés aux exercices B) pour avancés: abonnement général pour les remontées mécaniques de la région Grindelwald-Wengen C) Curling: 6 journées cours avec tournoi final, y compris location pierres (ou palets) et balais Spécial: du 11 au 24 janvier, Semaines culinaires à Grindelwald. Dans quelques hôtels, l'entrée à la pis-

cine couverte est comprise dans le forfait Prix: pension complète

A) Fr. 273.- à Fr. 520.-B) Fr. 311.- à Fr. 550.-

C) Fr. 250.- à Fr. 400.- environ Prix: chambre et petit déjeuner A) Fr. 210.- à Fr. 280.- environ B) Fr. 252.- à Fr. 300.- environ

C) Fr. 200.– à Fr. 280.– environ «Ski de printemps 71 » 14 mars–4 avril 1971

7 ou 14 jours dans différents hôtels, à choix. Pension complète ou demi-pension ou chambre avec petit déjeuner. Dans le prix sont compris abonnement général pour toutes les remontées mécaniques, ainsi que l'entrée à la piscine couverte pour certains hôtels Prix:

pour 7 jours Fr. 262.- à Fr. 550.- environ pour 14 jours Fr. 468.- à Fr. 1000.- environ

Mini-ski Cours à l'Ecole suisse de ski

Location dans les magasins d'articles de sports

3 pistes de 3, 5 et 12 km, dénivellation de 100-200 m Possibilité de location dans les magasins d'articles de

Ski de fond

Ski-bob Admis sur toutes les pistes (pas de pistes spéciales)

Gryon (1131 m) - Région du Léman

Arrangements Env. 15 décembre 1970 au 15 avril 1971 Conditions forfaitaires en préparation forfaitaires

Mini-ski Cours éventuels Ski de fond Cours éventuels

Ski-bob Piste spéciale «Fracherets»

GSTAAD (1049 m) - Oberland bernois

Innovations Piscine couverte au Gstaad Palace Hôtel - Piste de ski de fond de 6 km, dont 1 km éclairé de nuit -Patinoire artificielle couverte, avec 4 rinks, 2 nou-

veaux rinks sur la terrasse

4-31 janvier et 6-31 mars 1971 Arrangements forfaitaires

7 jours pension complète ou chambre avec petit déjeuner, abonnement général sur toutes les remontées mécaniques de Gstaad, 6 journées cours de ski,

fondue-party!

Prix: pension complète

Cat. I Fr. 515.- s/bain, Fr. 585.- a/bain Cat. II Fr. 445.- s/bain, Fr. 501.- a/bain chambre et petit déjeuner

Fr. 340.- s/bain, Fr. 389.- a/bain

Grand Hôtel Palace: arrangements forfaitaires spéciaux

Mini-ski Cours et location à l'école de ski Piste de 6 km, dont 1 km éclairé de nuit Ski de fond

Piste balisée, région: téléphérique Wispile Piste balisée, région: téléphérique Wasserngrat

Hoch-Ybrig (1040 m) - Suisse centrale

Innovations Grand parc à voitures couvert - Nouveau télésiège -

Ouverture éventuelle d'un nouvel hôtel

Ski de fond Piste de 2 km environ. Possibilité de location à Oberiberg

Ski-bob Pas de piste spéciale. Ski-bob admis

Pas encore d'école de ski et d'arrangements

forfaitaires

IGELS/LUGNEZ (1300 m) - Grisons

Innovations Télésiège Villa-Hitzeggen

Cours à l'étude Mini-ski

Jaun (1020 m) - Fribourg

Mini-ski Cours. Pas de location

Piste spéciale. Deux fois par semaine, éclairée de nuit Ski de fond

Ski-bob Admis. Pas de piste spéciale. Pas de location

INTERLAKEN (569 m) - Oberland bernois

Arrangements Durant toute la saison 1970/71

forfaitaires

Ski-bob

Arrangements pour 2, 4, 6 ou 7 jours, petit déjeuner ou demi-pension, inclus abonnement général pour les remontées mécaniques des diverses régions environnantes

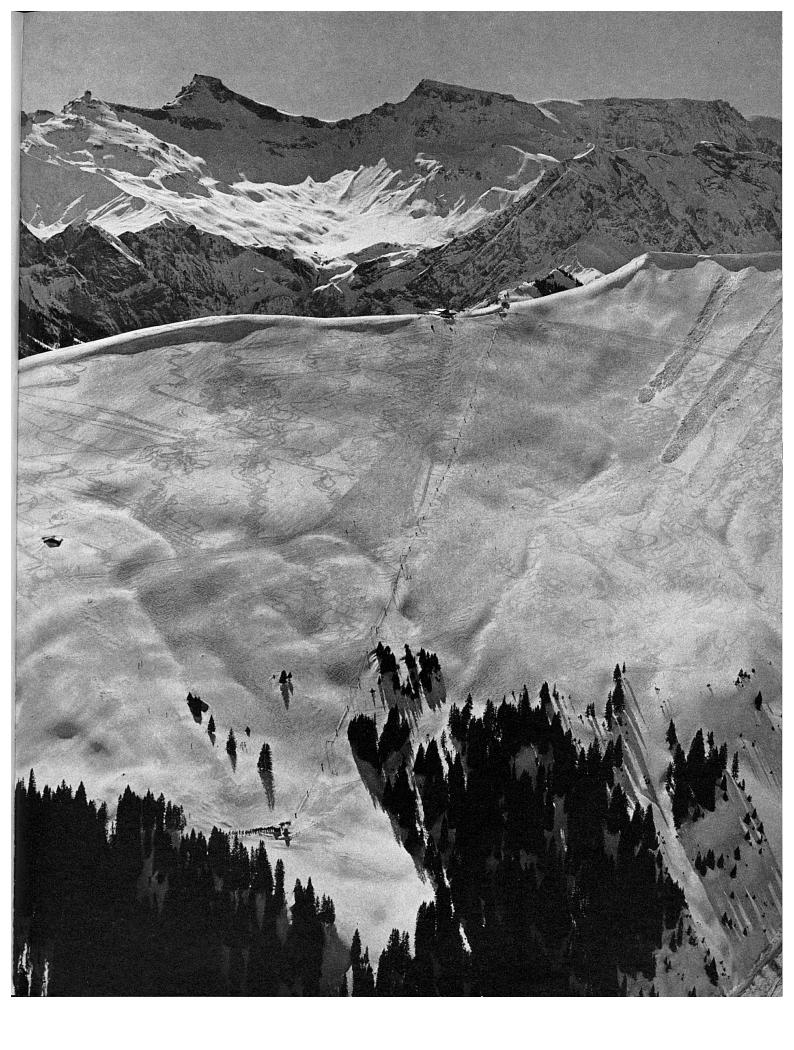
Prix:

2 jours Fr. 51.- à Fr. 145.-

4 jours Fr. 132.- à Fr. 297.-

6 jours Fr. 185.- à Fr. 433.-

7 jours Fr. 198.- à Fr. 487.-







Links: Kinderskischule. Oben: Standaufnahme aus dem neuen Farbskifilm der Schweizerischen Verkehrszentrale und des Schweizerischen Skischulverbandes, realisiert von der Condor-Film

A gauche: Cours de ski pour enfants. En haut: Seène du nouveau film voué au ski, réalisé par Condor Film pour l'Office national suisse du tourisme et l'Association des écoles suisses de ski

A sinistra, scuola infantile di sci. In alto, un'immagine tratta dalla nuova pellicola sciatoria a colori, che la Condor-Film ha girato per l'Ufficio nazionale svizzero del turismo

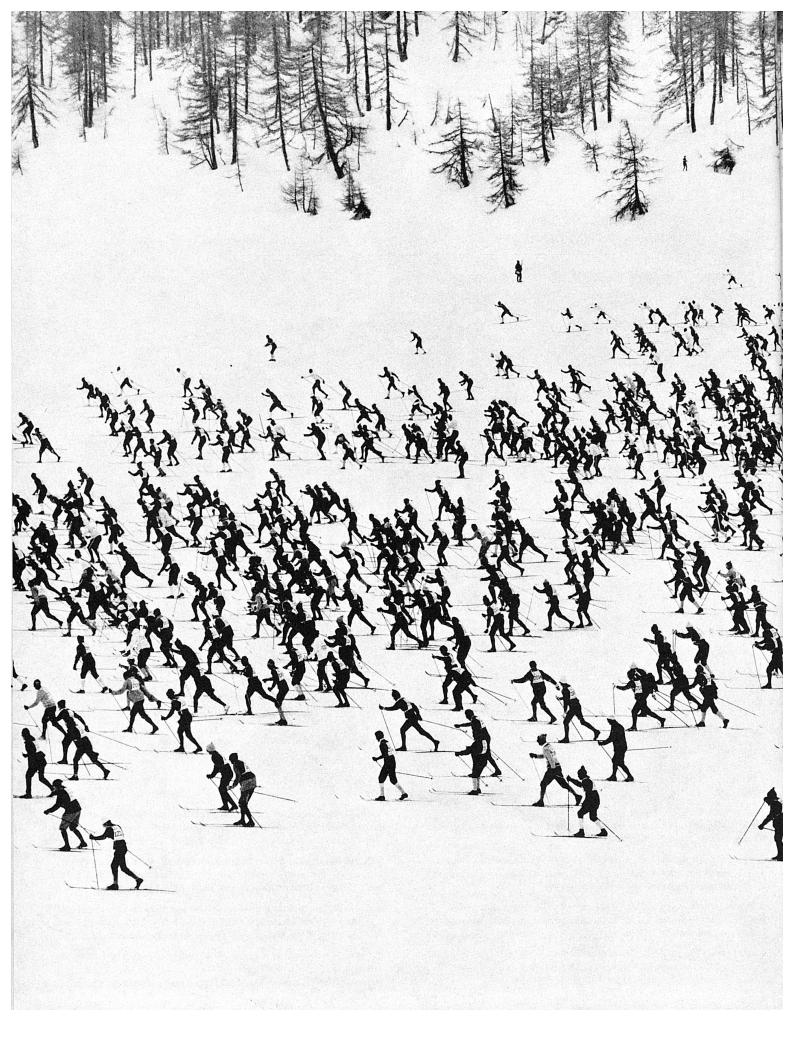
Left: Ski school for children. Above: Photo of the new colour ski film prepared by Condor Film for the Swiss National Tourist Office. Photos Giegel SVZ

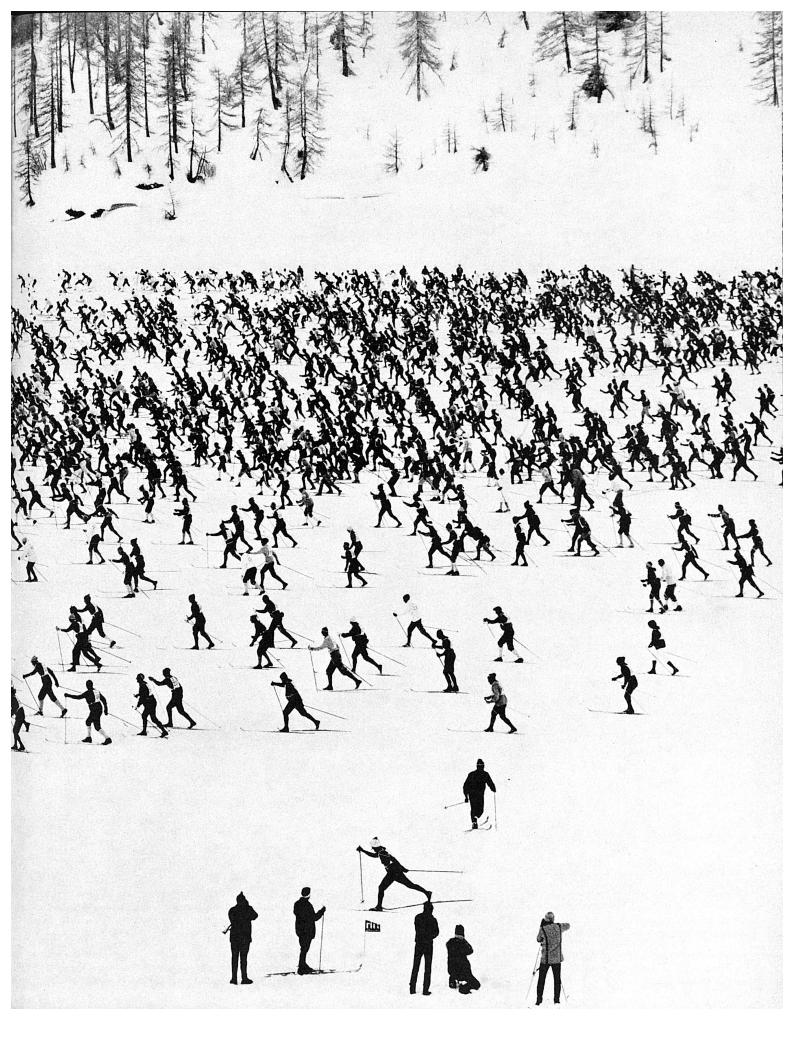
Nachfolgende Doppelseite: Massenstart zum 2. Engadiner Skimarathon (1969), einem Volksskilanglauf, der von Maloja bis Zuoz – über drei Seen hinweg – führt, ein aus unserem sportlichen Zeitalter gewachsenes Volksfest

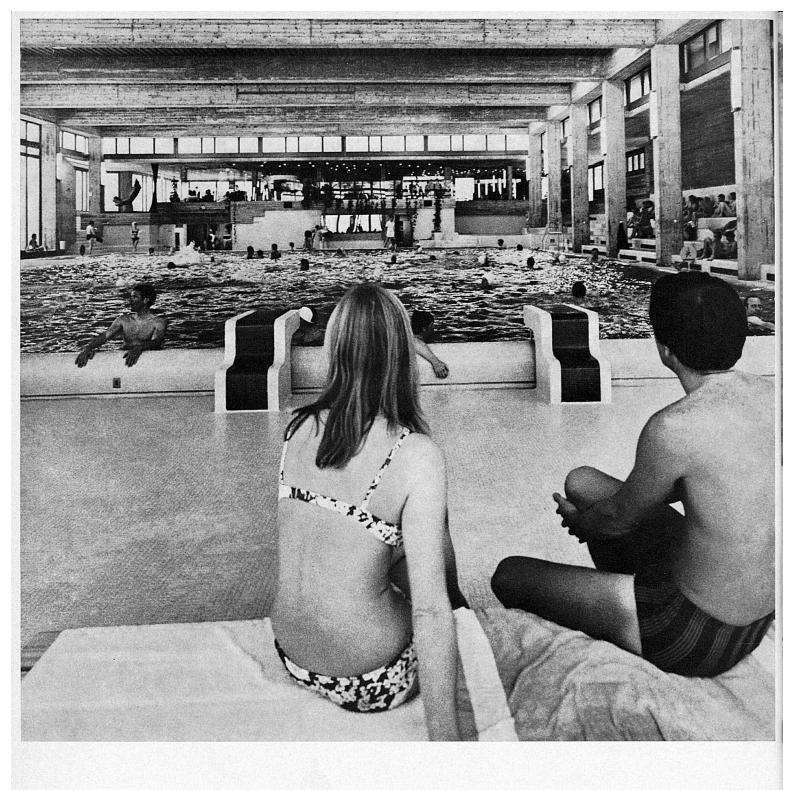
Page double suivante: Départ du 2° marathon de ski de l'Engadine (1969). Cette course de fond se déroule de Maloja à Zuoz; le parcours franchit trois lacs. C'est une véritable fête populaire. Photo Giegel ONST

Sulle due pagine successive: partenza in massa per la 2a maratona sciatoria d'Engadina (1969). È una lieta, popolare corsa di fondo, nata nella nostra epoca sportiva, che da Maloja porta a Zuoz, passando per i tre laghi

Following double-page spread: Mass start for the 2nd Engadine Ski Marathon (1969), a long-distance skiing competition running from Maloja to Zuoz, across three lakes; it seems like a folk festival of our sports age





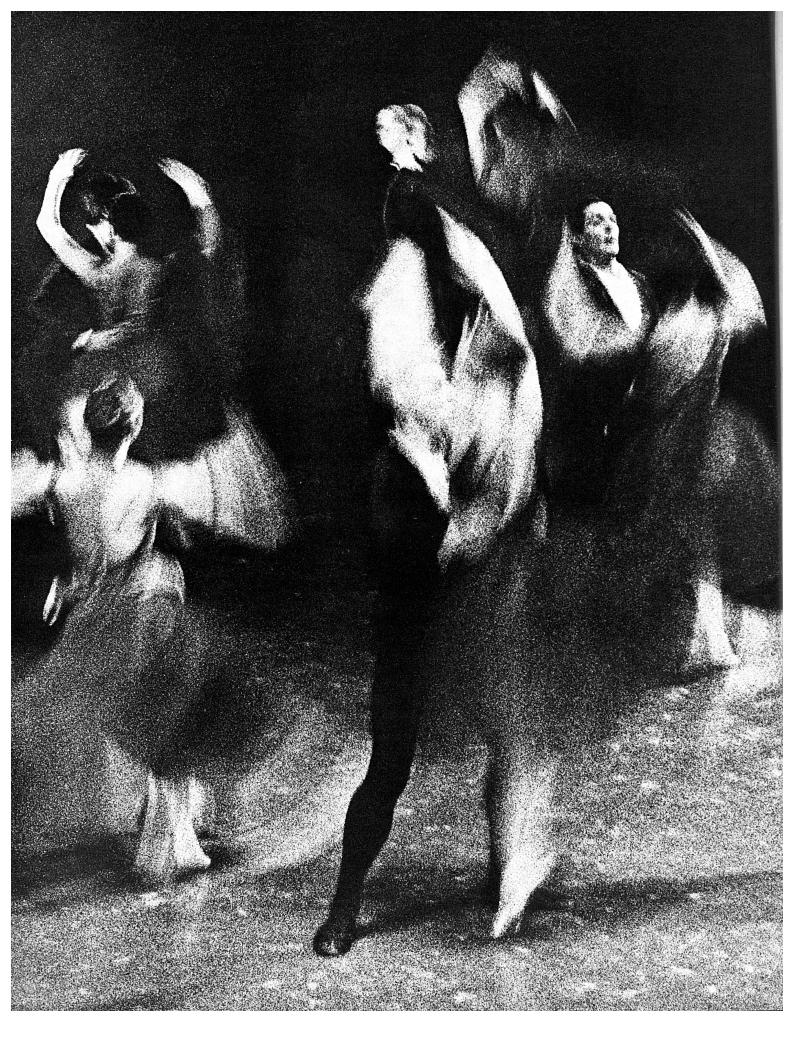


Spiel im Schnee und Spiel im Wasser. Der Schweizer Winter ruft der Jugend allenorts zu aktiven Ferien. Oben: Das allgemein zugängliche Hallenschwimmbad der Gemeinde St. Moritz, in St. Moritz Bad. Rechts: Schneeballschlacht im Walliser Bergwinter (Zermatt). Photos Giegel SVZ

Jeux d'eau et de neige. L'hiver suisse invite la jeunesse aux vacances actives. En haut: Piscine de la commune de St. Moritz. A droite: Bataille de boules de neige à Zermatt (Valais) Giochi nella neve e nell'acqua. L'inverno svizzero invita ovunque la gioventù a trascorrer vacanze attive. In alto: la piscina comunale coperta di S. Moritz, a S. Moritz Bad, accessibile a tutti. A destra, battaglia di neve a Zermatt, nel Vallese

Playing in the snow, playing in the water. Winter in Switzerland calls young people for holiday-making tu many places. Above: St. Moritz spa, the indoor swimming pool. Right: Snowball battle in the Valais mountains (Zermatt)





LEUKERBAD/LOÈCHE-LES-BAINS (1411 m) - Valais KANDERSTEG (1176 m) - Oberland bernois Arrangements Eventuellement offres spéciales en janvier et mars Ski de fond Piste de 10 km env. forfaitaires 1971 LEYSIN (1200-1500 m) - Région du Léman Cours. Possibilité de location Mini-ski Ouverture télésiège Mayen-Aï Innovations Ski de fond Piste de 10 km environ Ski-bob Admis, mais le transport par skilift n'est pas volon-Arrangements Durant tout l'hiver 7 jours pension complète. Prix: Fr. 300.- à 350.tiers accepté forfaitaires environ KLEWENALP (1600 m) - Suisse centrale Selon désir: Innovations Damage mécanique des pistes 6 jours remontées mécaniques, courses illimitées: Cours sur demande. Location à l'école de ski Mini-ski Fr. 40.-Ski-bob Admis sur 2 pistes. Pas de piste spéciale 6 demi-journées cours Ecole suisse de ski Leysin: KLOSTERS (1200 m) - Grisons 5 bons pour repas dans restaurants d'altitude: Fr. 25.-Prolongement des pistes de ski de promenade et de Innovations 5 soirées fondue, raclette, pizza: Fr. 44.ski de fond - Piste de luge réservée aux enfants -Mini-ski Cours. Pas de location pour le moment Piste de traîneaux - Lancement des «Semaines forfai-Event. piste pour hiver 1970/71. Location dans les Piste de fond taires / janvier-miniski» par l'Ecole de ski de Klosters magasins d'articles de sports Amélioration des pistes de ski Ski-bob Piste spéciale à Solacyre. Télésiège Leysin-Solacyre Arrangements 6-19 décembre 1970, Semaines d'entraînement de ski Locarno (205 m) - Tessin et natation forfaitaires 7 jours demi-pension, cours de ski, remontées mécani-Arrangements 1er novembre 1970-31 mars 1971. Conditions spéciales ques, 50 % réduction entrée à la piscine couverte. forfaitaires valables pour une semaine offertes par les hôtels Egalement possibilité cours de ski de fond et entreprises de transports (excepté du 21.12.1970 au Prix: Fr. 335.- à Fr. 480.- environ 3.1.1971)Pour locataires de logements de vacances: Prix: prix global du cours Fr. 170.-Pension complète: Fr. 154.- à Fr. 420.-; demi-pen-«Semaines forfaitaires / janvier miniski»: 3–30 jansion: Fr. 140.- à Fr. 378.-; garni Fr. 105.- à Fr. 140.vier 1971 Abonnement hebdomadaire de sport: Fr. 75.- pour 6 jours demi-pension dans bon petit hôtel, cours de excursions Locarno-Cimetta, à choix au moyen du ski, location équipement, remontées mécaniques funiculaire, téléphérique, télésiège et 3 skilifts. Ecole Prix: Fr. 315.- à Fr. 355.suisse de ski Locarno. Vacances d'hiver avec réduction: 3-30 janvier 1971 Mini-ski Cours à Cimetta. Possibilité de location Réduction jusqu'à 20 % accordée par les hôtels, réduc-Malbun (1605 m) - Fürstentum Liechtenstein tion sur abonnement à l'Ecole suisse de ski, abonnement général spécial pour les remontées mécaniques Semaines de ski également au mois de mars Innovations de la région Madrisa, réduction sur entrée à la patinoire 10-31 janvier et 14 mars-4 avril 1971 Arrangements Mini-ski Cours à l'Ecole suisse de ski Klosters. Location à forfaitaires 7 jours pension complète, abonnement général pour l'école de ski toutes les remontées mécaniques Ski de fond 4 pistes de 5, 10, 15 et 20 km. Eventuellement un parcours de 8 km éclairé de nuit. Cours et location dès Fr. 199.-; dès Fr. 227.- avec 6 demi-journées Ski-bob Admis. Pas de piste spéciale-Transport des skis-bobs cours à l'école de ski sur toutes les remontées mécaniques Mini-ski Cours à l'école de ski. Possibilité de location LAC-NOIR/SEEWEID (SCHWARZSEE) (1050 m) - Fribourg Ski de fond Pas de piste; seulement ski de promenade Ski-bob Transport au moyen des remontées mécaniques Ski de fond Piste. Possibilité de location Ski-bob Admis MALOJA (1817 m) - Grisons LENK (1068 m) - Oberland bernois Innovations Fondation Ecole suisse de ski Maloja - Skilift pour débutants Innovations Jardin d'enfants pour les hôtes de la station - Piste 7 jours pension complète, inclus cours de ski et skilifts Arrangements de ski de promenade, long. 12 km forfaitaires Prix: Arrangements 10-31 janvier et 7 mars au 4 avril 1971 avant et arrière-saison Fr. 315.- à Fr. 357.-7 jours demi-pension, cours de ski, nombre courses forfaitaires haute saison Fr. 364.- à Fr. 406.illimité sur remontées mécaniques Mini-ski Cours à l'Ecole suisse de ski Maloja Prix: Fr. 240.- à Fr. 369.-Ski de fond Piste 8 km, dénivellation 150 m. Parcours pour le Mini-ski Cours à l'Ecole suisse de ski Lenk marathon: Maloja-Zuoz, 42 km Ski de fond Piste de 4 km Ski-bob Admis Location dans les magasins d'articles de sports Ski-bob Piste spéciale. Transport des skis-bobs par le télésiège Melchsee-Frutt (1920 m) - Suisse centrale Lenk-Stoss Arrangements 17-30 janvier 1971 LENZERHEIDE/VALBELLA (1500 m) - Grisons forfaitaires 6 jours pension complète, inclus téléphérique, skilift, Arrangements 5-19 décembre 1970 cours de ski et de « godille » cours de ski forfaitaires Prix: Fr. 330.- à Fr. 351.-, forfait pour une semaine. dès Fr. 275.-Mini-ski Fr. 170.- pour cours de ski seulement Pas de cours 5-19 décembre 1970 Semaines de ski et de natation Piste de 12 km; dénivellation 100 m Ski de fond Prix: Location à l'Ecole suisse de ski Fr. 465.- à Fr. 515.-, forfait pour une semaine. Ski bob Admis Fr. 210.- pour cours seulement Moléson (1100 m) - Fribourg Mini-ski Cours; possibilité de location par semaine: Fr. 55.-Ski de fond Piste 4 km, avec petites montées et descentes à travers Carte journalière pour remontées mécaniques, courses Innovations

illimitées

Arrangements A l'étude

forfaitaires

◆ Ballettabend im Théâtre de Beaulieu, Lausanne. Photo Marcel Imsand ◆ Soirée de ballet au Théâtre de Beaulieu, Lausanne

Serata di balletti nel Théâtre de Beaulieu, a Losanna ◆ Ballet Performance at Beaulieu Theatre in Lausanne

la forêt et sur le lac (gelé). Possibilité de location

remontées mécaniques

Piste spéciale «Piz Scalottas». Transport par toutes les

Ski-bob

Mini-ski Pas introduit Piste spéciale en projet Ski-bob

MONTANA-VERMALA (1500 m) - Valais

Piste de ski de fond - Piste de luge - Garderie d'en-Innovations fants pour les hôtes de la station

Arrangements 12-19 décembre 1970; 9 janvier-6 février 1971;

forfaitaires 6 mars-3 avril

7 ou 14 jours pension complète, abonnement général pour toutes les remontées mécaniques, 6 resp. 12

demi-journées cours à l'école de ski

7 jours Fr. 322.- à Fr. 467.sans cours ski, réduct. Fr. 30.-14 jours Fr. 562.- à Fr. 867.sans cours ski, réduct. Fr. 50.-

Cours. Possibilité de location Mini-ski Ski de fond Piste. Location dans les magasins d'articles de sports

Piste de Chetseron (téléphérique) Piste «Les Violettes» (téléphérique)

MUOTATHAL (612 m) - Suisse centrale

Mini-ski Cours à l'école de ski. Possibilité de location Ski de fond Piste de 5-8 km, dénivellation env. 200 m. Location

Ski-bob Admis

Ski-bob

Mini-ski

MÜRREN (1650 m) - Oberland bernois

Skilift Gimmeln-Schiltgrat Innovations

Arrangements 19 décembre 1970; 9-30 janvier 1971, 20 mars au

3 avril, dès 12 avril forfaitaires

7 jours pension complète, 7 jours abonnement général, 6 demi-journées cours à l'école de ski Prix: Fr. 350.- à Fr. 560.-

19 décembre 1970–9 janvier 1971, 30 janvier au

20 mars, 3 avril-12 avril 1971

7 jours pension complète, 7 jours abonnement général, 6 demi-journées cours à l'école de ski

Prix: Fr. 390.- à Fr. 650.-Cours. Possibilité de location

Ski de fond Pas de piste spéciale Ski-bob Transport par toutes les remontées mécaniques, excep-

té par le skilift «Schiltgrat»

NENDAZ (1400 m) - Valais

Innovations Télésiège Mini-ski Pas de cours

Possible. Location dans les magasins d'articles de Ski de fond

Ski-bob Piste spéciale. Transport par télécabine «Tracouet»

OBERTOGGENBURG (900-1100 m) - Suisse orientale Alt St. Johann, Unterwasser, Wildhaus

Aménagement d'une région de ski à Wildhaus, côté Innovations ensoleillé - Télésiège, 1250 m, dénivellation 270 m -

Skilift Rosegg, 624 m - Skilift Fros, 475 m

Arrangements Janvier et dès le 15 mars 1971

forfaitaires 7 jours pension complète, inclus 6 jours abonnement général pour les 13 remontées mécaniques, entrée

libre à la patinoire, 1 entrée gratuite à la piscine couverte, 1 boisson et 1 fondue, ainsi que 6 demi-jour-

nées à l'Ecole suisse de ski Prix: Fr. 280.- à Fr. 340.-Février et jusqu'au 15 mars 1971

Mêmes conditions. Prix: Fr. 280.- à Fr. 370.-

Mini-ski Cours à l'Ecole de ski Wildhaus

Location dans les magasins d'articles de sports Wildhaus - Unterwasser - Alt St. Johann: 2 pistes Ski de fond

dans la vallée, de 5 km et 2 pistes panoramiques de 7 et 10 km, damées mécaniquement - Parcours balisé pour ski de promenade: Oberdorf-Breitenalp, 9 km

Ski-bob Admis partout

OVRONNAZ (1400 m) - Valais

Arrangements En préparation

forfaitaires

Ski-bob Piste spéciale «La petite Creuse». Transport par

PARPAN (1511 m) - Grisons

Skilift pour débutants, long. 250 m Innovations

Mini-ski Pas de cours Admis Ski-bob Ski de fond Défavorable

Pontresina (1803 m) - Grisons

Innovations Ouverture piscine couverte - Cours de ski de fond et de ski de promenade – Skilift région Lagalb et skilift Motta, longueur 1,5 km, déniv. 350 m env. – Télésiège Vallin, long. 1,3 km, dénivellation env. 350 m -

Nouvel abonnement combiné

Décembre-Semaines de ski: 29 novembre-20 décem-Arrangements

bre 1970 forfaitaires

Janvier-Semaines de ski: 10 janvier-31 janvier 1971 Printemps-Semaines de ski: 18 avril-2 mai 1971 7 jours demi-pension ou chambre et petit déjeuner, 6 journées cours ski, 7 entrées à la piscine couverte, courses gratuites sur les remontées mécaniques avec

l'école de ski

Prix:

demi-pension Fr. 312.- à Fr. 421.petit déjeuneur Fr. 295.- à Fr. 351.-

Mini-ski Classes spéciales pour débutants et avancés à l'Ecole suisse de ski Pontresina. Location par semaine:

Fr. 55.-

Ski de fond Piste 8 km, dénivellation 120 m. Piste ski de prome-

nade 35 km - Location par semaine: Fr. 36.- cours

compris

Ski-bob Pistes spéciales au Piz Lagalb et Muottas-Muragl, de

3,5 km chacune

Rigi (1400-1800 m) - Suisse centrale

Innovations Amélioration des pistes de Rigi-Staffel via Klösterli/

Arth-Goldau

Les prix à forfait pour les hôtels sont en préparation. Arrangements forfaitaires Abonnements de sport à tarifs réduits pour crémaillère

Arth-Rigi et téléskis, valables pour 7 jours, au prix de Fr. 45.-

Mini-ski Pas de cours. Location éventuellement possible Ski de fond Piste de 2,5 km de Rigi-First à Rigi-Unterstetten

Location à la station Rigi-Kaltbad

Ski-bob Piste favorable de Rigi-Kulm à Rigi-Klösterli via Alp

Schwendi

SAAS FEE (1798 m) - Valais

Innovations Nouvel aménagement du télésiège Plattjen Arrangements 12-19 décembre 1970 et 16-30 janvier 1971 forfaitaires

7 jours demi-pension, abonnement de sport pour 7 jours, 6 journées cours de ski, entrée libre à la piscine

couverte

Prix: Fr. 298.- à Fr. 390.-

Pour chambre et petit déjeuner: Fr. 235.- à Fr. 291.-Confortables chalets et appartements de vacances pour 2-8 personnes, avec cuisine, etc.

7 jours, mêmes conditions de sport, par personne:

Fr. 204.-

Mini-ski Sur demande, cours privé

Location dans les magasins d'articles de sports

Ski de fond Piste $8-10 \; \mathrm{km}$; location dans magasins articles de sports

Ski-bob

Admis sur toutes les pistes

Samedan (1728 m) - Grisons

Mini-ski Cours éventuels

Ski de fond Région favorable pour ski de fond et ski de prome-

nade. Sans dénivellation. Location possible

Ski-bob Pas admis

San Bernardino (1607 m) - Grisons

Télésiège long. 1200 m, dénivellation 315 m, capacité Innovations

900 pers./h, station supérieure alt. 1950 m - Skilift long. 2200 m, dénivellation 550 m, capacité 1200

pers./h, station supérieure alt. 2500 m

Arrangements En préparation

forfaitaires

Mini-ski Pas de cours

Ski de fond Piste «Diga Isola» 6 km, dénivellation 100 m. Loca-

tion possible

Ski-hoh Transport par télésiège SAVOGNIN (1210 m) - Grisons

Arrangements 12-26 décembre 1970; 2-23 janvier 1971; 20 mars

forfaitaires au 3 avril

7 jours pension complète, utilisation gratuite des remontées mécaniques, entrée libre à la patinoire, 6

demi-journées cours à l'Ecole suisse de ski

Fr. 286.- à Fr. 498.- (inclus piscine couverte) Fr. 258.- à Fr. 286.- (2 hôtels) demi-pension Fr. 237.- à Fr. 279.- hôtels garnis

Fr. 174.- à Fr. 212.- chambre sans repas Cours à l'école de ski - Possibilité de location

Ski de fond Piste 5 km, dénivellation 200 m

Ski-bob Admis

Mini-ski

Schönried/Saanenmöser (1300 m) - Oberland bernois

Télésiège Rellerligrat (à Schönried) - Piste de ski de Innovations

fond – Piste de ski de promenade

Arrangements Offre spéciale pour Schönried et Saanenmöser

Semaines de ski: 16-23 janvier 1971, 23-30 janvier, forfaitaires

13-20 mars, 20-27 mars, 27 mars-3 avril 7 jours d'hôtel, 6 journées cours à l'école de ski, utili-

sation gratuite de tous les 35 téléskis, entrée libre à la patinoire, réduction de 15 % sur location de skis,

bâtons, bottes, patins

Prix:

Schönried Fr. 242.- à Fr. 517.-

Saanenmöser Fr. 366.- à Fr. 517.-Mini-ski Cours à l'école de ski. Location possible

Ski de fond Piste de 4 km - Piste pour ski de promenade

Ski-bob Admis sur piste Rellerligrat. Transport par le télésiège

Scuol (1250 m) - Grisons

Innovations Nouveaux télésiège et téléski à Ftan

Arrangements Offre spéciale pour semaines de ski en décembre

forfaitaires 1970, janvier, mars et avril 1971

Mini-ski Pas de cours

Ski de fond Piste de 15 km; faible dénivellation. Location possible

Ski-bob Admis

SEDRUN (1401 m) - Grisons

Arrangements 12-19 décembre 1970, 9-23 janvier, 13 mars-3 avril

forfaitaires 1971

7 jours demi-pension, abonnement général hebdomadaire pour train Furka-Oberalp (parcours Sedrun-Oberalp), télésiège, 7 skilifts et autobus, 12 demi-journées cours à l'Ecole suisse de ski, entrée libre à la piscine couverte ou à la patinoire-Prix: Fr. 310.- à Fr. 340.-

Mini-ski Cours. Possibilité de location

Ski-bob Admis SILS (1797 m) - Grisons

Innovations Service spécial pour entretien des pistes de ski de fond

Mini-ski Cours à l'Ecole suisse de ski

Location dans les magasins d'articles de sports Ski de fond Diverses pistes; au total 30 km; dénivellation 200 m.

Cours. Possibilité de location

Ski-bob Pas admis

SILVAPLANA/CORVATSCH (1816 m) - Grisons

Innovations Extension du réseau des sentiers de promenade -

Cours de mini-ski

18-28 novembre 1970 et 17 avril-1^{er} mai 1971 Arrangements forfaitaires 7 jours demi-pension, déjeuner dans restaurant du

Téléphérique Surlej-Corvatsch, abonnement général pour les remontées mécaniques et skilift au Corvatsch,

2 cours de ski par jour Prix: Fr. 346.- à Fr. 415.-

Prix seulement pour remontées mécaniques et cours

de ski: Fr. 150.-

Mini-ski Cours à l'Ecole suisse de ski Silvaplana/Corvatsch

Location auprès du skilift d'entraînement

Ski de fond Piste du marathon engadinois: Maloja-Zuoz 42 km

Ski-bob Admis

SÖRENBERG (1165 m) - Suisse centrale

Innovations Event. ouverture du télécabine Sörenberg-Rossweid

Mini-ski Cours. Possibilité de location

Ski de fond Piste de 5 km. Possibilité de location

Ski-bob Admis

Sorens (807 m) - Fribourg

Innovations Nouveau skilift

Cours. Possibilité de location Mini-ski

Ski de fond Région propice pour le ski de fond et de promenade

Ski-bob



Zeichnungen/ Dessins: Hans Gruber

Prix: novembre / décembre 1970: Fr. 320.- à Fr. 415.-ST-CERGUE (1043 m) - Région du Léman janvier et mars 1971: Fr. 335.- à Fr. 545.-Arrangements En préparation Mini-ski Cours à l'école de ski forfaitaires Location dans les magasins d'articles de sports Cours. Possibilité de location Mini-ski Ski de fond Pas de piste spéciale Ski de fond 2 pistes. Location dans les magasins d'articles de Transport par les téléphériques Savoleyres, La Tour-Ski-bob sports nelle, Médran (1re section) et Attelas (1re section) Ski-bob Admis; Ski-bob Club Quelques pistes balisées ST-Luc (1650 m) - Valais VILLARD-SUR-CHAMBY (889 m) - Région du Léman Arrangements 5-31 janvier et 1er-31 mars 1971. Conditions par Innovations Piste de ski de fond semaine: forfaitaires Piste balisée. Pas de location Ski de fond Ski-bob Admis dès Fr. 250.- à Fr. 264.-, inclus remontées mécaniques dès Fr. 189.- à Fr. 304.- sans remontées mécaniques VILLARS-SUR-OLLON (1300 m) - Région du Léman Arrangements Durant toute la saison. Minimum 6 jours dans hôtel St. Moritz (1856 m) - Grisons forfaitaires avec pension complète, demi-pension ou garni Davantage de piscines couvertes privées (dans les Innovations Offre spéciale: abonnement Fr. 26.- par jour et par hôtels) personne, valable pour: demi-journée cours de ski, 29 novembre-20 décembre 1970, 10-31 janvier, Arrangements libre parcours sur toutes les remontées mécaniques. forfaitaires 21 mars-4 avril 1971 entrée libre piscine, patinoire, rink de curling, bow-7 jours pension complète, 6 journées cours de ski, utiling, promenade traîneau, sauna, entrée dancing, fonlisation gratuite des remontées mécaniques due, raclette, broche Prix: Mini-ski Eventuellement décembre: Ski de fond Possible Fr. 376.- à Fr. 590.- pension complète Ski-bob 4 pistes spéciales Fr. 282.- à Fr. 392.- chambre et petit déjeuner Vuisternens (800 m) - Fribourg Fr. 399.- à Fr. 634.- pension complète Innovations Augmentation de la capacité horaire 25 % (remontées Fr. 296.- à Fr. 417.- chambre et petit déjeuner mécaniques) - Agrandissement parc à voitures - Ecole mars: suisse de ski Fr. 408.– à Fr. 585.– pension complète Cours. Pas de location Mini-ski Fr. 359.- à Fr. 425.- chambre et petit déjeuner Ski-bob Admis Mini-ski Cours. Possibilité de location Plusieurs pistes, long. jusqu'à 50 km, de différents Ski de fond Wangs-Pizol (600-2200 m) - Suisse orientale degrés de difficultés et de dénivellation. Possibilité de Innovations Aménagement de nouvelles pistes location Arrangements 15 novembre-20 décembre 1970 Pistes: Corviglia, Muottas Muragl, Piz Lagalb, Cor-Ski-bob forfaitaires 7 jours pension complète, abonnement général valable vatsch et Diavolezza pour télésiège et skilifts, 4 heures par jour cours à TSCHIERTSCHEN (1351 m) - Grisons l'Ecole suisse de ski Prix: Dès Fr. 285.-Nouveau skilift d'entraînement, longueur 350 m -Innovations Cours à l'Ecole suisse de ski. Possibilité de location Mini-ski Course standard hebdomadaire (chaque vendredi) Ski de fond Possible. Parcours non balisé En janvier et mars 1971 Arrangements Piste spéciale Furt-Wangs-Dorf - Admis partout Ski-bob forfaitaires Dates et prix exacts en préparation Cours par groupe d'environ 10 personnes. Location Mini-ski Wengen (1275 m) - Oberland bernois possible Mini-ski Cours à l'Ecole suisse de ski. Possibilité de location Ski de fond Région propice seulement pour ski de promenade, non Ski de fond Possible. Parcours non balisé balisée Ski-bob Admis partout Ski-bob Piste balisée spécialement WILDHAUS (1098 m) - Suisse orientale UNTERIBERG (931 m) - Suisse centrale Voir sous Obertoggenburg Innovations Service auto-postale Unteriberg-station téléphérique ZERMATT (1620 m) - Valais Hoch-Ybrig (3 km) Télésiège Blauherd-Gant (Findelntal) - Skilift Gant-Piste 2,5 km. Possibilité de location Innovations Ski de fond Platte (Hohtäligrat) – Skilift Riffelberg-Gifthittli Ski-bob Admis partout. Piste particulièrement favorable: (Gornergrat) - Restaurant self-service Gornergrat-Höchgütsch Kulm - Restaurant self-service Blauherd - Grand res-UNTERWASSER (1000 m) - Suisse orientale taurant Trockener Steg (Glacier du Théodule) - 2 Voir sous Obertoggenburg piscines couvertes privées (dans hôtels) Cours de godille, abonnement 28 novembre-19 décembre 1970. Prix: Fr. 159.-VALBELLA (1550 m) - Grisons Arrangement Voir sous Lenzerheide / Valbella forfaitaires 9 janvier-23 janvier 1971. Prix: Fr. 200.-VALLÉE DE JOUX (1050 m) - Région du Léman 24 avril-1er mai. Prix: Fr. 175.-Skilift Le Pont (Crêt Blanc») - Prolongement du ski-Prix forfaitaires: selon catégories d'hôtels Innovations lift des Esserts à l'Orient - Transformation totale de Cours à l'Ecole suisse de ski. Location à l'école de ski Mini-ski la piste de saut du Brassus Ski de fond Piste de 6 km. Piste d'entraînement de 800 m Arrangement En préparation Cours et location à l'Ecole suisse de ski Zermatt forfaitaires Ski-bob Pas admis Mini-ski Pas de cours Zuoz (1712 m) - Grisons Région propice. Plusieurs pistes balisées Ski de fond

Ski-bob

30 forfaitaires

Innovations

Admis

Skilift «Mayentset», long. 500 m, dénivellation 180 m

7 jours pension complète, abonnement général valable

pour toutes les remontées mécaniques, 6 journées

Arrangements 29 novembre-13 décembre 1970, 3-31 janvier,

15-31 mars 1971

cours de ski

VERBIER (1500 m) - Valais

Arrangements 3-31 janvier 1971

tion

Admis

Maloja 42 km

ling, cours de ski, patinoire Prix: dès Fr. 290.—

7 jours hôtel à prix forfaitaire, y compris skilifts, cur-

Cours à l'Ecole suisse de ski Zuoz. Possibilité de loca-

Zuoz: point de départ de la piste «marathon», Zuoz-

forfaitaires

Mini-ski

Ski-bob

Ski de fond